

Bei der energetischen Renovierung von Häusern wird die Außenwand oft mit zusätzlichen isolierenden Schichten versehen. Bei vertikal eingebauten Hausanschlüssen (in Deutschland üblich: 2½" AG) kann der verringerte Raum zwischen Befüllanschluss und Hauswand zu Problemen beim Einsatz von Adaptern VK 50 x 2½" (TWÜ 13) und dem Anschluss der TW-Mutterkupplung des Zapfventils (ZV 400, ZV 500, ZH 50) führen.

In vielen Einbausituationen wird der Hausanschluss auch in einer Nische ausgeführt. Bei nicht ausreichender Höhe kann auch hier der Tankwagenfahrer die Befüllung des Heizöltanks oft nur mit improvisierten und nicht immer sicheren Lösungen durchführen.

Eine vernünftige Konstruktion des Hausanschlusses – bei Neubau oder Renovierung – berücksichtigt den Anschluss des Zapfventils durch ausreichenden Platz oder einen gekrümmten Hausanschluss.

Damit Heizöl-Tankwagenfahrer auch bei schwierig zu erreichenden Hausanschlüssen eine einfache und betriebssichere Alternative haben, bietet Elaflex ab sofort den **Adapter KR 50-2½** (VK 50 Ms mit 60° Alu-Krümmter und drehbarer 2½" Messing-Überwurfmutter) an, siehe Abbildung 1. Diese ist mit einer raumsparenden Überwurfmutter ausgerüstet, die eine zusätzliche Fixierung mit Hakenschlüssel ermöglicht. Für den Markt in der Schweiz bieten wir eine Variante mit 2¾" Überwurfmutter an, siehe Abbildung 2.

For the renovation houses often additional external layers for thermal isolation are fitted. If the heating oil filler inlet is installed vertically, the reduced space between filler inlet and house wall may lead to problems when connecting the bulk nozzle (e.g. ZV 400, ZV 500, ZH 50). Sometimes the filler inlet is positioned within a niche, often with lacking height to connect the nozzle.

So far, tanker operators had to use improvised adapters to overcome mentioned problems.

*With the **adapter KR 50-2½** (VK 50 / 60° alu elbow / 2½" BSP female nut) we offer a simple and operationally solution, e.g. for the German market, see picture 1. For Switzerland, we offer a version with 2¾" female nut, see picture 2.*



1.
Adapter
KR 50 - 2½
(Deutschland/
Germany)

Anwendungsbilder siehe Rückseite

Application pictures see overleaf

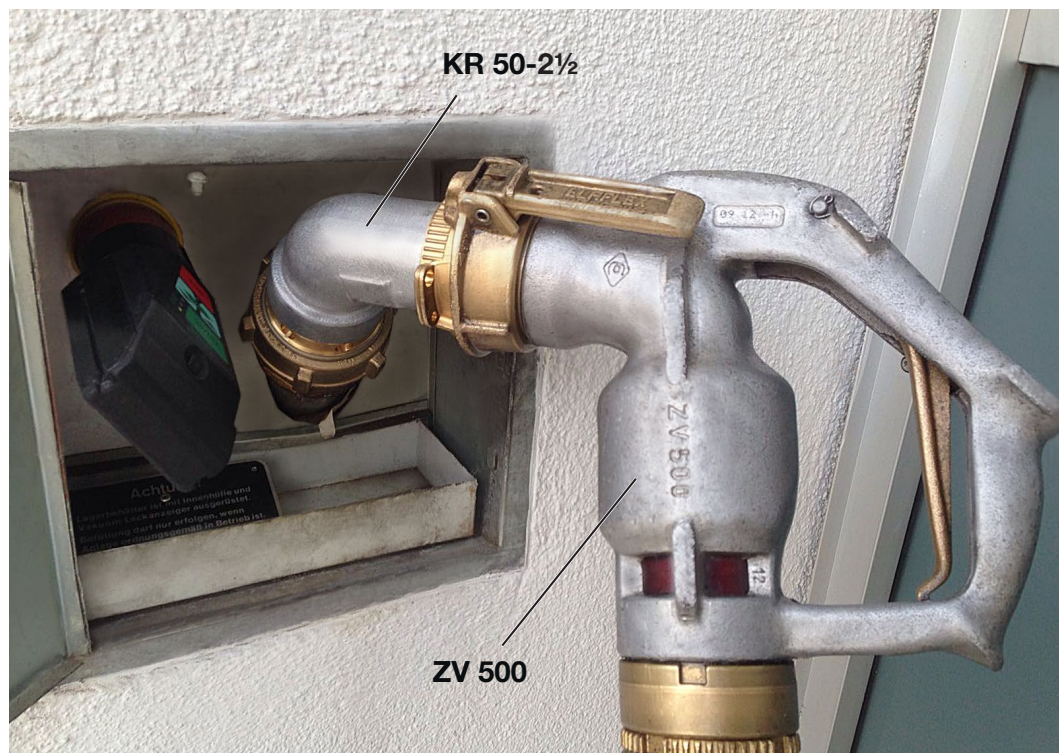


2.
Adapter
KR 50 - 2¾
(Schweiz/
Switzerland)

Anwendungsbeispiele für KR 50-2½ / *Application examples for KR 50-2½*

Leichter Zugang zum Heizöl-Hausanschluss bei beengten Platzverhältnissen.

Easy access to heating oil filling points in confined spaces.



Kleine Nische durch nachträglich wärmeisolierte Hauswand

Small niche due to subsequently isolated house wall



Heizöl - Erdtank / Domschacht

Heating oil underground storage tank / manhole